



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN



**PENERJEMAHAN AMANDEMEN KONTRAK DAN
DOKUMEN PENAGIHAN**

**PT MANDIRI KARYA RESWARA DENGAN
DASSAULT AVIATION INDONESIA**

**CUT KEISYA RAHMA KIRANA
2108412012**

**BAHASA INGGRIS UNTUK KOMUNIKASI BISNIS DAN
PROFESIONAL**

JURUSAN ADMINISTRASI NIAGA

DEPOK

2024



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

HALAMAN PENGESAHAN

LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

- a. Judul : Penerjemahan Amandemen Kontrak dan Dokumen Penagihan PT Mandiri Karya Reswara dengan Dassault Aviation Indonesia
- b. Penyusun
 - 1) Nama : Cut Keisya Rahma Kirana
 - 2) NIM : 2108412012
- c. Program Studi : Bahasa Inggris Untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
- d. Konsentrasi : Penerjemah
- e. Jurusan : Administrasi Niaga
- f. Waktu Pelaksanaan : 5 Juni – 20 Desember 2024
- g. Tempat Pelaksanaan : PT Mandiri Karya Reswara, Jalan Tegal No.2A, RT.10/RW.07, Menteng, Kecamatan Menteng, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10310.

Pembimbing PNJ

Jakarta, 12 Desember 2024
Penyelia Perusahaan

Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL., M.M.,
M.Hum
NIP. 196104121987032004

PT. MANDIRI KARYA RESWARA
Arif Wahidin



Mengesahkan,
Kepala Program Studi Bispro
Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL., M.M., M.Hum
NIP. 196104121987032004

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT atas limpahan rahmat dan karunia-Nya, sehingga Laporan Praktik Kerja Lapangan ini dapat diselesaikan dengan baik. Laporan ini disusun sebagai bagian dari pemenuhan syarat penilaian atas pelaksanaan program Praktik Kerja Lapangan di PT Mandiri Karya Reswara, yang dilaksanakan mulai 5 Agustus hingga 20 Desember 2024.

Penulis menyadari bahwa proses penyusunan laporan ini tidak akan berjalan lancar tanpa bantuan, dukungan, dan bimbingan dari berbagai pihak. Untuk itu, dengan penuh rasa hormat, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

- a. Ibu Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl. Tesol, M. M., M. Hum, selaku Kepala Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional sekaligus dosen pembimbing, yang telah memberikan arahan, waktu, dan perhatian selama penyusunan laporan ini.
- b. Bapak Arif Wahidin dan Mba Lita, selaku Direktur dan mentor di PT Mandiri Karya Reswara, yang telah memberikan bimbingan, pengalaman, dan ilmu yang sangat berharga selama proses Praktik Kerja Lapangan ini berlangsung.
- c. Orang tua, keluarga, dan teman - teman penulis atas doa, dukungan moral, dan motivasi yang selalu menguatkan penulis hingga laporan ini dapat terselesaikan.

Sebagai penutup, penulis menyampaikan rasa terima kasih yang tulus atas segala doa, dukungan, serta semangat yang telah diberikan selama proses penyusunan laporan ini. Penulis berharap segala kebaikan yang telah diberikan mendapatkan balasan terbaik dari Allah SWT. Semoga laporan Praktik Kerja Lapangan ini dapat memberikan manfaat bagi pengembangan ilmu pengetahuan dan menjadi referensi.

Depok, 12 Desember 2024

Penulis



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN	2
KATA PENGANTAR.....	3
DAFTAR ISI.....	4
DAFTAR GAMBAR.....	5
DAFTAR TABEL.....	6
BAB I PENDAHULUAN	7
1.1 Latar Belakang.....	7
1.2 Ruang Lingkup Kegiatan.....	8
1.3 Waktu dan Tempat.....	9
1.4 Tujuan dan Kegunaan.....	9
1.4.1 Tujuan	9
1.4.2 Kegunaan.....	10
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	11
2.1 Definisi Penerjemah	11
2.2 Proses Penerjemah.....	12
2.3 Ideologi Penerjemah	15
2.4 Metode Penerjemah	18
2.5 Teknik Penerjemah	21
2.6 Kendala Pada Penerjemah	26
BAB III HASIL PELAKSANAAN.....	28
3.1 Unit Kerja Praktik Kerja Lapangan	28
3.2 Uraian Praktik Kerja Lapangan	30
3.3 Uraian Proses Penerjemahan	32
3.3.1 Teknik Penerjemahan.....	33
3.4 Identifikasi Masalah yang Dihadapi	36
3.4.1 Kendala Pelaksanaan Tugas.....	36
3.4.2 Cara Mengatasi Kendala	36
BAB IV PENUTUP	38
4.1 Kesimpulan.....	38
4.2 Saran	39
DAFTAR PUSTAKA	40
LAMPIRAN.....	41



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 : Proses Penerjemahan Menurut Nida dan Taber	14
Gambar 2.2 : Proses Penerjemahan Menurut Larson.....	14
Gambar 2.3 : Diagram V oleh Peter Newmark	18
Gambar 3.1 : Struktur Organisasi Perusahaan	28





DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 : Contoh Mengalihbahasakan	13
Tabel 2.2 : Contoh <i>Foreingnizing Translation</i>	16
Tabel 2.3 : Contoh <i>Domesticating Translation</i>	17
Tabel 3.1 : Contoh Menerjemahkan dengan Teknik <i>Literal Translation</i>	33
Tabel 3.2 : Contoh Menerjemahkan dengan Teknik <i>Borrowing</i>	34
Tabel 3.3 : Contoh Menerjemahkan dengan Teknik <i>Establish Equivalent</i>	35
Tabel 3.4 : Contoh Kendala pada saat Menerjemahkan	37



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Perkembangan globalisasi telah membuka peluang yang sangat luas bagi berbagai bidang industri. Dalam hal ini, kebutuhan akan jasa penerjemah profesional semakin meningkat, terutama dalam dunia bisnis, di mana komunikasi yang efektif menjadi kunci kesuksesan. Profesi penerjemahan tidak hanya melibatkan pengalihan bahasa, tetapi juga memahami konteks budaya dan sektor industri tertentu untuk menghasilkan komunikasi yang akurat dan relevan (Newmark, 1988)

PT Mandiri Karya Reswara adalah salah satu perusahaan yang bergerak di bidang konsultan konstruksi. Sebagai perusahaan yang memiliki lingkup kerja sama dengan berbagai mitra internasional, PT Mandiri Karya Reswara memerlukan dukungan penerjemah yang kompeten untuk menjamin kelancaran komunikasi antara pihak-pihak yang terlibat. Penerjemah di perusahaan ini bertugas menerjemahkan berbagai dokumen penting, seperti kontrak kerja sama, laporan teknis, dokumen legal, serta materi komunikasi lainnya. Hal ini membutuhkan tingkat akurasi yang tinggi serta sensitivitas budaya untuk mencegah terjadinya kesalahpahaman yang dapat berdampak pada hubungan kerja sama.

Dalam rangka mempersiapkan mahasiswa untuk menghadapi tuntutan dunia kerja, program Praktik Kerja Lapangan (PKL) dirancang untuk memberikan pengalaman langsung di lingkungan profesional. Melalui program magang ini, mahasiswa dapat mengaplikasikan ilmu yang telah dipelajari pada masa perkuliahan, seperti keterampilan linguistik, analisis teks, dan pemahaman budaya lintas bahasa. Selain itu, pengalaman langsung di lingkungan kerja profesional memberikan wawasan praktis tentang dinamika industri yang relevan bagi penerjemah, termasuk penggunaan alat bantu penerjemahan berbasis teknologi seperti CAT tools (Computer-Assisted Translation) dan

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

strategi pengelolaan proyek terjemahan. Program ini juga menjadi kesempatan bagi mahasiswa untuk mengembangkan kemampuan teknis, manajemen waktu, serta etika kerja yang profesional (Tuckman & Jensen, 1977).

Sebagai mahasiswa Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional, posisi sebagai penerjemah di PT Mandiri Karya Reswara memberikan peluang berharga untuk mengasah kemampuan berbahasa, memahami konteks bisnis internasional, serta membangun keterampilan penerjemahan yang efektif. Dalam proses ini, mahasiswa tidak hanya berkontribusi pada kebutuhan perusahaan, tetapi juga memperoleh wawasan mendalam tentang penerapan ilmu bahasa dalam dunia kerja nyata.

Program magang ini bertujuan untuk mempersiapkan mahasiswa menjadi tenaga profesional yang kompeten di bidang penerjemahan. Selama magang, mahasiswa tidak hanya diharapkan untuk meningkatkan keterampilan teknis dalam menerjemahkan, tetapi juga memahami etika kerja, manajemen waktu, dan kemampuan kolaborasi yang dibutuhkan dalam industri ini. Semoga laporan ini dapat memberikan manfaat bagi pihak-pihak terkait, baik untuk pengembangan mahasiswa maupun untuk kebutuhan perusahaan.

1.2 Ruang Lingkup Kegiatan

Ruang lingkup kegiatan yang dilakukan oleh penulis dalam melaksanakan program Praktik Kerja Lapangan adalah sebagai berikut:

- a) Menerjemahkan dokumen amandemen kontrak yang sedang berlangsung antara PT Mandiri Karya Reswara dengan Dassault Aviation Indonesia.
- b) Menerjemahkan dokumen penagihan yang akan ditagihkan oleh PT Mandiri Karya Reswara kepada pihak klien yaitu Dassault Aviation Indonesia.
- c) Menerjemahkan Rencana Anggaran Biaya (RAB) yang akan diserahkan PT Mandiri Karya Reswara kepada pihak klien yaitu Dassault Aviation Indonesia.
- d) Menerjemahkan Berita Acara Lelang.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

- e) Menerjemahkan surat masuk dan surat keluar perusahaan

Adapun ruang lingkup pekerjaan yang dilakukan oleh penulis diluar posisinya sebagai penerjemah dengan tujuan untuk menambah ilmu baru, yaitu:

- a) Mengelola administrasi mengenai perjalanan dinas karyawan.
- b) Mengelola data inventaris perusahaan.
- c) Mengelola data dan pembuatan Surat Permohonan Security Clearance (SC) karyawan.
- d) Mengelola administrasi surat menyurat.

1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Waktu dan tempat pelaksanaan program Praktik Kerja Lapangan yang dilakukan oleh penulis adalah sebagai berikut:

- a. Waktu : 5 Agustus - 20 Desember 2024
- b. Instansi : PT Mandiri Karya Reswara
- c. Alamat : Jalan Tegal No.2A, RT.10/RW.07, Menteng, Kecamatan Menteng, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10310.

1.4 Tujuan dan Kegunaan

1.4.1 Tujuan

Tujuan dari melaksanakan program Praktik Kerja Lapangan adalah sebagai berikut:

- a. Memberikan pengalaman langsung mengenai lingkungan kerja di industri dalam bidang yang sesuai dengan program studi mahasiswa khususnya penerjemah, sehingga mahasiswa memperoleh pemahaman yang lebih baik mengenai dunia kerja yang sebenarnya
- b. Memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk mempraktikan teori yang telah dipelajari di perkuliahan, sehingga mahasiswa dapat lebih memahami hubungan antara teori dengan praktik dalam bidang studi yang dijalani.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

- c. Melalui program Praktik Kerja Lapangan ini mahasiswa dapat mengembangkan kemampuan yang dimiliki baik itu kemampuan *soft skill* maupun *hard skill*.

1.4.2 Kegunaan

Kegunaan dari melaksanakan program Praktik Kerja Lapangan adalah sebagai berikut:

- a. Memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk mengasah keterampilan menerjemahkan teks-teks bisnis, teknis, atau hukum yang diperlukan di dunia kerja sesuai dengan standar profesional dan mendalami penggunaan alat bantu penerjemahan (CAT Tools).
- b. Memberikan pengalaman langsung dalam menerjemahkan dokumen atau materi komunikasi yang digunakan di perusahaan, seperti kontrak, laporan, email, dan materi presentasi.
- c. Meningkatkan pemahaman mengenai istilah teknis yang digunakan dalam industri, dalam hal ini ialah istilah teknis di bidang konstruksi, hukum, atau keuangan.
- d. Memberi mahasiswa kesempatan untuk membangun hubungan profesional dengan direktur, karyawan, dan klien baik itu nasional maupun internasional.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB IV PENUTUP

4. 1 Kesimpulan

Dari pengalaman Praktik Kerja Lapangan (PKL) di PT Mandiri Karya Reswara yang telah dilaksanakan, penulis dapat menarik beberapa kesimpulan sebagai berikut:

- a. Penulis melaksanakan program Praktik Kerja Lapangan (PKL) di PT Mandiri Karya Reswara, sebuah perusahaan konsultan konstruksi yang berlokasi di Jl. Tegal No.2A, RT.10/RW.7, Menteng, Kecamatan Menteng, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10310. Program PKL ini berlangsung selama lima bulan, dimulai pada tanggal 5 Agustus sampai dengan 20 Desember 2024.
- b. Penulis ditugaskan di bagian administrasi pelaporan dengan tugasnya yaitu menerjemahkan dokumen kontrak dan amandemen kontrak, menerjemahkan dokumen penagihan yang akan ditagihkan ke klien, menerjemahkan Rencana Anggaran Biaya (RAB), menerjemahkan surat masuk dan keluar, menerjemahkan dokumen – dokumen sebagai arsip perusahaan.
- c. Diluar tugas pokoknya sebagai penerjemah, penulis juga menjalankan tugas lainnya yaitu mencatat bukti dan data perjalanan dinas, inventaris kantor, surat dan penomoran surat, sertasurat permohonan perusahaan. Penulis juga ikut andil dalam acara perusahaan seperti coaching, konsyining, dan survei ke Landasan Udara Roesman Nurjadin Pekanbaru.
- d. Dalam pelaksanaan tugas sebagai penerjemah, penulis menggunakan tiga tahapan utama dalam proses penerjemahan, yaitu analisis, pengalihbahasaan, dan penyesuaian. Setiap hasil terjemahan yang dihasilkan penulis diperiksa secara langsung oleh direktur dan penerjemah

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

perusahaan untuk memastikan keakuratan, keterbacaan, dan keberterimaan teks sesuai dengan standar yang berlaku.

- e. Pada saat proses penerjemahan teks hukum, terutama dokumen kontrak, teknik yang paling sering digunakan adalah teknik literal atau harfiah. Penggunaan teknik ini bertujuan untuk mempertahankan makna yang terdapat dalam bahasa sumber (BSu) secara akurat. Meskipun hasil terjemahan terkadang terasa kaku, proses ini diperlukan untuk memastikan bahwa makna dan istilah hukum tidak mengalami perubahan.
- f. Selama Praktik Kerja Lapangan di PT Mandiri Karya Reswara, penulis menghadapi beberapa kendala, seperti sulit memahami istilah teknis dan kurangnya pengalaman dalam mengerjakan data keuangan perusahaan. Namun, kendala tersebut dapat diatasi dengan menggunakan kamus, alat bantu penerjemahan, berdiskusi dengan pihak perusahaan, serta meminta arahan dan contoh dari staf terkait.

4. 2 Saran

a) Saran untuk Politeknik Negeri Jakarta

Saran yang diberikan untuk Politeknik Negeri Jakarta khususnya program studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional adalah memberikan informasi detail mengenai program magang dan mengadakan evaluasi rutin terhadap program magang untuk memastikan kesesuaian dengan kebutuhan industri dan manfaat bagi mahasiswa agar mahasiswa tidak salah langkah.

b) Saran untuk PT Mandiri Karya Reswara

Saran yang diberikan untuk PT Mandiri Karya Reswara adalah memberikan pembekalan yang lebih mendalam terkait tugas dan tanggung jawab yang akan dihadapi dan menyediakan lebih banyak variasi tugas bagi mahasiswa magang agar dapat mengembangkan keterampilan di berbagai aspek, terutama yang berhubungan dengan bidang konsultan konstruksi.



DAFTAR ISI

- Albir, M. d. (2002). *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Funcionalist Approach*.
- Hoed, B. H. (2003). Ideologi dalam penerjemahan. *IDEOLOGI PENERJEMAHAN DAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI*. Retrieved from <https://journal.unipdu.ac.id/index.php/diglosia/article/view/76/170#:~:text=Dari%20semua%20paparan%20diatas%20bahwasannya,suatu%20teks%20terjemahan%20itu%20dihasilkan.&text=Hoed%2C%20B.H.,Rupa%20dan%20Program%20Pascasarjana%2C%20UNS>.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning Based Translation*. Retrieved from <https://media.neliti.com/media/publications/282926-proses-penerjemahan-f069677c.pdf>
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence*. University Press of America.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). *Translation Technique Revisited. A Dynamic and functionalist Approach*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Newmark. (1988). *A Textbook of Translation*. Prentice Hall.
- Newmark, P. (1988). *A Linguistic Theory of Translation*. Prentice-Hall International.
- Nida, & Taber. (1974). *The Theory and Practice of Translation*. Retrieved from <https://media.neliti.com/media/publications/282926-proses-penerjemahan-f069677c.pdf>
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Brill Archive.
- Roberts, R. P. (2002). *Translation, The Oxford Handbook of Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Tuckman, B. W., & Jensen, M. C. (1977). *Group & Organization Studies. Stages of Small-Group Development Revisited*.
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. Routledge.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN



PT. MANDIRI KARYA RESWARA

LAPORAN MAGANG BULAN AGUSTUS

AGUSTUS			
No.	Hari	Tanggal	Tugas
1	Selasa	6-Aug-24	- Revisi Invoice Hotel (Pekanbaru & Palu)
			- Membuat Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching
2	Rabu	7-Aug-24	- Membuat Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching
			- Cetak Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching
			- Review Hasil Terjemahan "English: Review Proposal Biaya R2.3"
3	Kamis	8-Aug-24	- Arsip Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching dan dirapihkan
			- Terjemahin ke Bahasa Inggris File Excel Laporan Minggu ke 18
4	Jumat	9-Aug-24	- Arsip Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching dan dirapihkan
			- Rekap Bukti Pengeluaran Dana untuk BNPB
5	Senin	12-Aug-24	- Rekap Bukti Pengeluaran Dana untuk BNPB
			- Rapat dengan Tim BNPB
6	Selasa	13-Aug-24	- Rekap Perjalanan Dinas TA



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

			- Cetak Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching
7	Rabu	14-Aug-24	SAKIT
8	Kamis	15-Aug-24	IZIN ACARA KAMPUS (STUDEK)
9	Jumat	16-Aug-24	- Invoice Perjalanan Dinas
10	Senin	19-Aug-24	- Invoice Perjalanan Dinas
11	Selasa	20-Aug-24	- Invoice Perjalanan Dinas
			- Membuat Kwitansi Kasbon Karyawan
			- Menentukan Jalur Perjalanan Dinas
12	Rabu	21-Aug-24	- Invoice Perjalanan Dinas
			- Menentukan Jalur Perjalanan Dinas
13	Kamis	22-Aug-24	- Membuat Surat Permohonan SC untuk TA di PKU
			- Rekap Pengeluaran Dana PT MKR
14	Jumat	23-Aug-24	- Merekap Data Tenaga Ahli yang Datanya Kurang Lengkap
			- Acara 17 Perusahaan
15	Senin	26-Aug-24	- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
16	Selasa	27-Aug-24	- Menerjemahkan File Amdt 1 to Contract DGA C 1000775 ke dalam Bahasa Indonesia
17	Rabu	28-Aug-24	- Merekap Daftar Inventaris PT MKR
			- Menerjemahkan Berita Acara Lelang
			- Membuat Kwitansi Transport Lokal Survey Lokasi
18	Kamis	29-Aug-24	- Membuat Kwitansi Transport Lokal Survey Lokasi
			- Menerjemahkan File 48G08785 ke dalam Bahasa Indonesia

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

19	Jumat	30-Aug-24	- Persiapan Pembelian Tiket Pesawat untuk Perjalanan Dinas ke PKU
			- Membuat Surat Perjalanan Dinas



Cut Keisya Rahma Kirana



Arif Wahidin





PT. MANDIRI KARYA RESWARA

LAPORAN MAGANG BULAN SEPTEMBER

SEPTEMBER			
No.	Hari	Tanggal	Tugas
1	Senin	2-Sep-24	- Membuat Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching
			- Arsip Kwitansi Transport Survei 31 Lokasi & Coaching dan dirapihkan
2	Selasa	3-Sep-24	- Arsip Perjalanan Dinas ke PKU
			- Mengumpulkan Bukti Perjalanan Dinas PKU
3	Rabu	4-Sep-24	- Menghubungi Pihak Hotel untuk Perjalanan Dinas
			- Mengumpulkan Bukti Perjalanan Dinas PKU
4	Kamis	5-Sep-24	- Pembelian Tiket Pesawat untuk Kepulangan Perjalanan Dinas dari PKU
			- Menerjemahkan File 48G08907 ke dalam Bahasa Indonesia
5	Jumat	6-Sep-24	- Mengumpulkan Bukti Perjalanan Dinas PKU
			- Membuat Rekapitulasi Pengeluaran Dana selama Perjalanan Dinas di PKU
6	Senin	9-Sep-24	- Menerjemahkan File signed Amdt 2 to Contract DGA C 1000775 ke dalam Bahasa Indonesia
			- Rekap Data Karyawan Baru (Supervisor & Driver)
			- Rapat Internal

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

7	Selasa	10-Sep-24	- Urus Formulir Bank BTN
			- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT)
8	Rabu	11-Sep-24	- Translate ke dalam Bahasa Indonesia File FRD
			- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT)
9	Kamis	12-Sep-24	- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT)
			- Membuat Slip Gaji Karyawan bulan Desember 2023 - Mei 2024
10	Jumat	13-Sep-24	- Mendata karyawan baru (Supervisor) an Pasnur Rahman
			- Mendata karyawan baru (Supervisor) an Zulfikar
11	Senin	16-Sep-24	LIBUR
12	Selasa	17-Sep-24	SAKIT
13	Rabu	18-Sep-24	- Rekap Perjalanan Dinas PKU
			- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT)
			- Rapat RAB Perjalanan Dinas BNPB
14	Kamis	19-Sep-24	RAPAT RAB BNPB
15	Jumat	20-Sep-24	IZIN KE KANTOR PAJAK & BANK
16	Senin	23-Sep-24	- Urus Tiket Pesawat & Pak Triyono Pulang ke Jakarta dari Pekanbaru
			- Rekap Pengeluaran Real dan SPJ PerjaDin ke PKU 2-5 Sep
			- Terjemahin ke Bahasa Indonesia PO Amandemen 2 8924
17	Selasa	24-Sep-24	- Urus Pembuatan Rekening Supervisor Lapangan

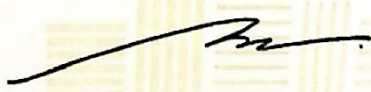
Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

			- Rekap Pengeluaran Real PerjaDin 24 Sep
			- Terjemahin ke Bahasa Indonesia CGA
18	Rabu	25-Sep-24	- Rekap Pengeluaran Real PerjaDin 24 Sep
			- Rekap Kontrak PT MKR - DA
			- Rekap Surat Masuk & Keluar PT MKR
19	Kamis	26-Sep-24	- Membuat SPPD Tenaga Ahli untuk ke BPBD yang akan dituju
			- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
20	Jumat	27-Sep-24	- Membuat Pengeluaran SPJ Perjalanan Dinas Karyawan untuk tanggal 7 - 11 Oktober 2024
			- Mendata karyawan baru (K3) an Joni Virnanda
21	Senin	30-Sep-24	- Mendata karyawan baru (Admin) an Aldino Putra
			- Mendata karyawan baru (OB) an Didit



Cut Keisya Rahma Kirana



PT. MANDIRI KARYA RESWARA

Arif Wahidin

LAPORAN MAGANG BULAN OKTOBER

OKTOBER			
No.	Hari	Tanggal	Tugas
1	Selasa	1-Oct-24	- Merekap dan Mendata Surat Masuk dan Surat Keluar PT MKR
2	Rabu	2-Oct-24	- Merekap dan Mendata Surat Masuk dan Surat Keluar PT MKR
3	Kamis	3-Oct-24	- Rekap Inventaris Kantor dan Proyek Pekanbaru
			- Membuat Surat Permohonan SC untuk Proyek DA
4	Jumat	4-Oct-24	- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
			- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 7 - 11 Oktober
5	Senin	7-Oct-24	- Membuat Pengeluaran SPJ Perjalanan Dinas Karyawan
			- Rekap data karyawan baru (admin) an Aldino Putra
6	Selasa	8-Oct-24	- Revisi Nilai Kontrak Amandemen N'2
			- Menerjemahkan Kontrak Amandemen N'2
			- Revisi Nilai Kontrak Hitungan DA
7	Rabu	9-Oct-24	- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
			- Rekap Bukti Coaching 31 Lokasi
8	Kamis	10-Oct-24	- Rekap Bukti Coaching 31 Lokasi
			- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 7 - 11 Oktober

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

9	Jumat	11-Oct-24	- Membuat Pengeluaran SPJ Perjalanan Dinas Karyawan tanggal 7 - 11 Oktober 2024
			- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT)
10	Senin	14-Oct-24	- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas tanggal 7 - 11 Oktober
11	Selasa	15-Oct-24	- Menyiapkan dokumen untuk dikirimkan ke Prancis (DA)
			- Menerjemahkan File V01_Amdt 3_DGA C 1000775 ke dalam Bahasa Indonesia
12	Rabu	16-Oct-24	- Menerjemahkan Kontrak Amandemen N'2 PT WMK
			- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
13	Kamis	17-Oct-24	- Rekap Gaji Karyawan dari Januari - Mei 2024
			- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
14	Jumat	18-Oct-24	- Rekap Inventaris Kantor dan Proyek Pekanbaru
			- Rekap Perjalanan Dinas Survey 31 Lokasi
15	Senin	21-Oct-24	- Menerjemahkan CV karyawan atas nama Dian Pandu
			- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 22 - 25 Oktober
16	Selasa	22-Oct-24	- Mendata nama - nama calon supervisor
			- Menghubungi calon supervisor untuk acara Coaching
17	Rabu	23-Oct-24	- Membantu merekap cashflow perusahaan
			- Membuat Surat Permohonan SC untuk Proyek DA
18	Kamis	24-Oct-24	- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 22 - 25 Oktober
19	Jumat	25-Oct-24	- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 22 - 25 Oktober
20	Senin	28-Oct-24	- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas tanggal 22 - 25 Oktober
			- Rekap Pengeluaran Cuti Karyawan tanggal 29 Okt - 4 Nov

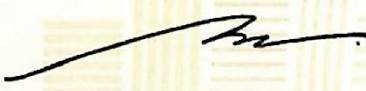
Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

21	Selasa	29-Oct-24	- Rekap Pengeluaran dan Bukti Cuti Karyawan tanggal 29 Okt - 4 Nov
22	Rabu	30-Oct-24	- Membuat Surat Permohonan SC untuk Proyek DA
23	Kamis	31-Oct-24	- Rekap Pengeluaran Cuti Karyawan tanggal 3 - 10 November



Cut Keisya Rahma Kirana


 PT. MANDIRI KARYA RESWARA

Arif Wahidin

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



PT. MANDIRI KARYA RESWARA

LAPORAN MAGANG BULAN NOVEMBER

NOVEMBER			
No.	Hari	Tanggal	Tugas
1	Jumat	1-Nov-24	SAKIT
2	Senin	4-Nov-24	- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 4 - 9 November - Rekap Pengeluaran dan Bukti Cuti Karyawan tanggal 29 Okt - 4 Nov
3	Selasa	5-Nov-24	- Rekap Catatan Talangan & Kasbon (BNPB, PT MKR, dan BNPT) - Pesiapan Aacara Coaching
4	Rabu	6-Nov-24	- Merekap dana yang masuk dan keluar di PT MKR - Mendata Pembelian Tiket Pesawat untuk Supervisor
5	Kamis	7-Nov-24	- Mendata nama - nama calon supervisor - Rekap Perjalanan Supervisor ke Jakarta - Persiapan Acara Coaching
6	Jumat	8-Nov-24	- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 4 - 9 November - Acara Coaching
7	Senin	11-Nov-24	- Membuat Kwitansi Transport Lokal dan Uang Harian Karyawan untuk Undangan Meeting - Rekap Pengeluaran dan Bukti Cuti Karyawan tanggal 3 - 10 November - Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Supervisor Acara Coaching

Hak Cipta :

- Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
8	Selasa	12-Nov-24	SAKIT
9	Rabu	13-Nov-24	SAKIT
10	Kamis	14-Nov-24	- Rekap Pengeluaran Acara Coaching
			- Rekap Bukti Perjalanan Supervisor
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
11	Jumat	15-Nov-24	- Rekap Pengeluaran Perjalanan Dinas tanggal 18 November
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Supervisor Acara Coaching
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
12	Senin	18-Nov-24	- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas tanggal 18 November
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Supervisor Acara Coaching
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
13	Selasa	19-Nov-24	- Membuat Rencana Perjalanan Dinas Co Key Expert
14	Rabu	20-Nov-24	- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Supervisor Acara Coaching
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
15	Kamis	21-Nov-24	- Revisi Amandemen Kontrak N'1
			- Revisi Amandemen Kontrak N'2
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
16	Jumat	22-Nov-24	ACARA KONSINYERING DI BANDUNG
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
17	Senin	25-Nov-24	- Membuat Kwitansi Transport Lokal dan Uang Harian Karyawan untuk Undangan Meeting
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert

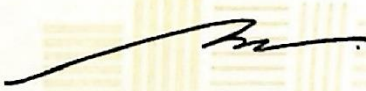
Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

18	Selasa	26-Nov-24	- Merubah nilai mata uang rupiah di dalam RAB ke dalam mata uang euro - Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
19	Rabu	27-Nov-24	LIBUR
20	Kamis	28-Nov-24	- Membuat Slip Gaji Karyawan
			- Membuat Surat Permohonan SC untuk Proyek DA
			- Rekap Pengeluaran dan Bukti Perjalanan Dinas Co Key Expert
21	Jumat	29-Nov-24	- Persiapan survei ke Pekanbaru
			- Rekap Gaji Supervisor



Cut Keisya Rahma Kirana


 PT. MANDIRI KARYA RESWARA

Arif Wahidin

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



PT. MANDIRI KARYA RESWARA

LAPORAN MAGANG BULAN DESEMBER

DESEMBER			
No.	Hari	Tanggal	Tugas
1	Senin	2-Dec-24	- Persiapan survei ke Pekanbaru
			- Rekap bukti kost supervisor
2	Selasa	3-Dec-24	- Survei ke Pekanbaru
3	Rabu	4-Dec-24	- Keliling Pekanbaru untuk kebutuhan administrasi perusahaan
			- Rekap pengeluaran selama di Pekanbaru
4	Kamis	5-Dec-24	- Keliling Pekanbaru untuk kebutuhan administrasi perusahaan
			- Rekap pengeluaran selama di Pekanbaru
5	Jumat	6-Dec-24	- Pulang ke Jakarta
6	Senin	9-Dec-24	IZIN
7	Selasa	10-Dec-24	- REKAP BUKTI GAJI DAN KOST SUPERVISOR
8	Rabu	11-Dec-24	IZIN BIMBINGAN KE KAMPUS
9	Kamis	12-Dec-24	- Rekap bukti kost supervisor
			- Rekap kebutuhan APD supervisor
			- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor
10	Jumat	13-Dec-24	- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor

Hak Cipta :

- Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
- Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

11	Senin	16-Dec-24	IZIN BIMBINGAN KE KAMPUS
12	Selasa	17-Dec-24	- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor
			- Menerjemahkan Laporan R2.2 Hanggar dan Dispatch
13	Rabu	18-Dec-24	- Menerjemahkan Laporan R2.2 Hanggar dan Dispatch
			- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor
14	Kamis	19-Dec-24	- Menerjemahkan Laporan R2.2 Hanggar dan Dispatch
			- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor
15	Jumat	20-Dec-24	- Menerjemahkan Laporan R2.2 Hanggar dan Dispatch
			- Rekap kekurangan kebutuhan supervisor



Cut Keisya Rahma Kirana


 PT. MANDIRI KARYA RESWARA

Arif Wahidin